

# Uniden®



## PRO 520XL Radio CB mobile professionnelle

# INTRODUCTION

Nous vous souhaitons la bienvenue dans le monde des communications radio par bande publique 'CB'. Votre radio PRO 520XL d'Uniden est une radio mobile évoluée conçue pour recevoir et transmettre au sein de la bande publique ou CB. Elle fonctionne sur n'importe laquelle des 40 fréquences AM autorisées par la Commission fédérale des communications (FCC). Votre radio comporte un circuit superhétérodyne doté de technologies de BOUCLE À PHASE ASSERVIE permettant d'assurer un contrôle précis des fréquences.

## **Avis relatif à la sécurité**

L'antenne utilisée conjointement avec cette radio doit être installée convenablement et faire l'objet d'un entretien adéquat; de plus, une distance minimum de 43 cm (16,92 po) doit séparer celle-ci des personnes. L'antenne ne doit pas être installée ni utilisée de concert avec toute autre antenne ou tout autre transmetteur. Ne transmettez pas si des personnes se trouvent à une distance inférieure à celle précisée par les spécifications de l'antenne.

Veuillez noter qu'Uniden ne fournit pas et ne précise pas l'utilisation d'un type d'antenne en particulier avec cet émetteur-récepteur. Bien qu'il soit normal d'installer une antenne avec un gain de 0 dBi pour une installation type, la restriction ci-dessus s'applique à toute antenne dotée d'un gain maximum de 3 dBi.

## **Exigences des licences de radios CB**

Aux États-Unis, les utilisateurs n'ont plus besoin de faire une demande de licence pour utiliser une radio CB. Toutefois, les radios CB sont encore considérées comme un service de "licence réglementée". Ceci signifie que, même si la FCC permet le fonctionnement des postes CB sans identification de celui-ci, les utilisateurs doivent néanmoins se conformer à l'Acte des communications et aux règlements du service de la radio CB. (Pour plus de détails sur la réglementation des radios aux États-Unis, visitez le site Web [www.fcc.gov](http://www.fcc.gov).)

## **Coordonnées d'Uniden**

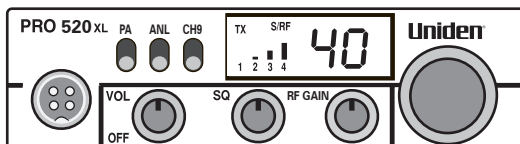
---

*Vous pouvez obtenir des réponses 24/7 sur notre site Web : [www.uniden.com](http://www.uniden.com).*

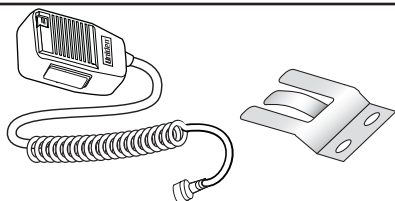
---

# INCLUS DANS L'EMBALLAGE

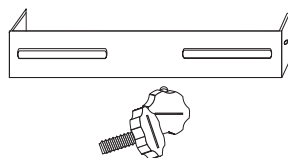
Si l'une de ces pièces ne se trouvait pas dans l'emballage ou était endommagée, communiquez immédiatement avec le marchand qui vous l'a vendu ou visitez le [www.uniden.com](http://www.uniden.com).



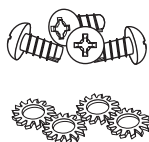
## Radio mobile PRO 520XL



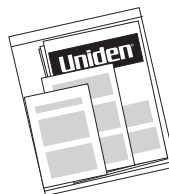
**Microphone et crochet**



**Support de fixation et boutons**



**Quincaillerie de fixation**

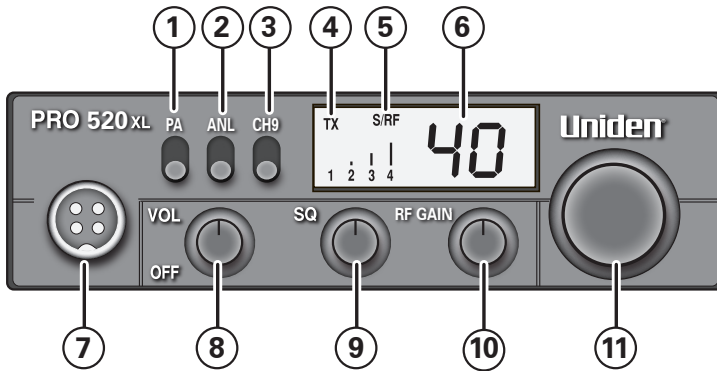


**Autre matériel imprimé**

**REMARQUE :** Vous devez utiliser une antenne CB (vendue en option) avec cette radio.

# NOMENCLATURE DES PIÈCES DE LA RADIO

## Avant



- 1. Commutateur PA**  
Permet d'activer la fonction de diffusion publique (Consultez la section *Connexion des haut-parleurs externes*).
- 2. Commutateur ANL** (limiteur automatique du bruit)  
Permet d'activer la fonction de limiteur automatique du bruit, qui réduit le bruit de fond provenant du moteur de l'automobile et d'autres sources. Déplacez ce commutateur vers le haut pour activer la fonction 'ANL'.
- 3. Commutateur CH9**  
Permet de permuter automatiquement au canal 9.
- 4. Voyant à DEL de la transmission TX**  
Indique que la radio est en mode de transmission.
- 5. Indicateur de la puissance du signal/RF 'S/RF'**  
Indique la puissance du signal reçu ou de la sortie RF.
- 6. Voyant des canaux**  
Affiche le canal en cours d'utilisation.
- 7. Prise de microphone**  
Permet de raccorder le microphone à électret amovible (inclus).
- 8. Commande de volume**  
Met la radio en marche et ajuste le niveau de volume.
- 9. Bouton du réglage du silencieux**  
Ajuste le niveau auquel la radio règle le silencieux ou supprime les signaux de radio faibles. Pour filtrer les signaux plus faibles et le bruit de fond, tournez le bouton dans le sens horaire afin d'augmenter le niveau du silencieux. Pour diminuer le niveau du silencieux afin de vous permettre d'entendre les signaux de radio plus faibles, tournez le bouton dans le sens antihoraire.
- 10. Bouton du gain RF**  
Permet d'ajuster le niveau de réception du signal.

## 11. Sélecteur des canaux

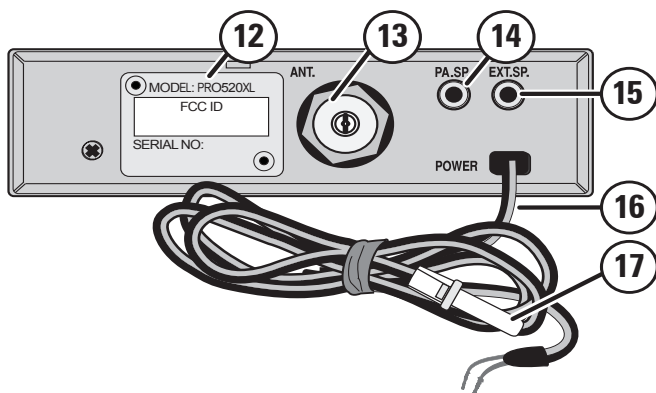
Choisit le canal de la radio sur lequel celle-ci transmet et reçoit.

---

*REMARQUE : Les règlements de la FCC réservent le canal 9 pour l'assistance aux automobilistes et d'autres communications d'urgence. Le canal 9 ne devrait être utilisé que dans les situations où il y a danger immédiat pour la sécurité des individus ou la protection des biens matériels.*

---

## Arrière



### 12. Étiquette du numéro de modèle

Indique le numéro de modèle, le numéro d'identification de la FCC et le numéro de série de la radio.

### 13. Connecteur d'antenne

Permet le raccord d'un câble d'antenne externe PL-259 mâle (antenne vendue séparément).

### 14. Prise du haut-parleur de diffusion publique (PA)

Consultez la section *Connexion des haut-parleurs externes* ci-dessous).

### 15. Prise de haut-parleur externe

Consultez la section *Connexion des haut-parleurs externes* ci-dessous).

### 16. Cordon d'alimentation CC de 12 volts

### 17. Boîtier du fusible

## Microphone

### 18. Bouton du microphone (PTT)



---

*REMARQUE : Assurez-vous d'avoir lu et compris la partie 95 des règlements de la FCC avant d'utiliser le transmetteur.*

---

# INSTALLATION

## Raccorder le microphone

Alignez le connecteur du microphone avec la prise située à l'avant de la radio. Insérez fermement le connecteur à l'aide de la vis de blocage.

## Raccorder l'alimentation

Vous pouvez raccorder la radio à n'importe quelle source d'alimentation de 12 volts CC, dotée d'une masse positive ou négative. Si vous ne savez pas si votre source d'alimentation utilise une masse positive ou négative, consultez le guide de votre bloc d'alimentation ou communiquez avec votre fabricant.

---

*AVERTISSEMENT! NE RACCORDEZ PAS cet équipement à un bloc d'alimentation si vous n'êtes absolument pas certain(e) du type de masse!*

---

1. Assurez-vous d'avoir mis la source d'alimentation hors tension.
2. Pour les sources d'alimentation dont la masse est NÉGATIVE, raccordez le câble ROUGE de la radio à la borne POSITIVE (+) de l'alimentation, puis le câble NOIR à la borne NÉGATIVE (-) ou neutre, tel qu'un point du châssis du véhicule.

OU

Pour les sources d'alimentation dotée d'une masse POSITIVE, raccordez le câble NOIR de la radio à la borne NÉGATIVE (-) de l'alimentation, puis le câble ROUGE à la masse (mise à la terre du point neutre), tel qu'un point du châssis du véhicule.

3. Mettez la source d'alimentation en marche.
4. Tournez le bouton de **Volume** de la radio dans le sens horaire afin de mettre la radio en marche.

## Installer le support de fixation

Lorsque vous choisissez l'emplacement où vous désirez installer le support de fixation, gardez les points suivants à l'esprit :

- ▶ Choisissez un endroit qui ne bloque pas votre visibilité, qui ne bloque pas les commandes du véhicule et ne nuit pas à votre conduite.
- ▶ Assurez-vous de ne pas positionner la radio et le microphone à l'avant d'un sac gonflable.
- ▶ Trouvez une surface solide qui peut supporter le poids combiné du support et de la radio.
- ▶ Assurez-vous qu'il y ait suffisamment d'espace. (Il est conseillé de mettre la radio dans le support lorsque vous choisissez l'endroit où vous l'installerez.)

Après avoir choisi l'emplacement, utilisez les vis autotaraudeuses incluses pour attacher le support de fixation et le support du microphone à votre véhicule (vous n'avez pas besoin de percer des trous). Glissez la radio dans le support et utilisez les boutons inclus pour la retenir à l'angle désiré.

## Raccorder une antenne externe

**AVERTISSEMENT!** L'antenne utilisée pour cette radio doit être installée à au moins 43 cm (16,92 po) des personnes. L'antenne ne doit pas être contiguë ni utilisée conjointement avec d'autres antennes ou transmetteurs.  
**MISE EN GARDE :** Ne faites jamais fonctionner votre radio sans antenne ni avec un câble d'antenne brisée ou mutilée. Ceci risque d'endommager sérieusement votre radio.

Vous devrez acheter une antenne pour faire fonctionner votre radio. Il y a deux types d'antennes pour radios CB dans l'auto – les antennes à fouet pleine grandeur et les antennes à fouet chargées – avec une vaste gamme de montures pouvant s'adapter à différents emplacements dans la voiture.

- ▶ Choisissez une antenne qui réponde aux spécifications de votre radio.
- ▶ Suivez attentivement les instructions d'installation du fabricant.
- ▶ Syntonisez votre antenne à l'aide d'un compteur du rapport d'ondes stationnaires (SWR) : réglez la radio au canal 20 et ajustez l'antenne jusqu'à ce que le rapport des ondes stationnaires 'SWR' soit le plus près de 1:1 que possible.

**MISE EN GARDE :** Assurez-vous que le rapport des ondes stationnaires soit **inférieur à 2:1** avant d'utiliser la radio. Un rapport 'SWR' supérieur à 2:1 peut endommager le transmetteur.

Votre marchand Uniden peut vous aider à choisir l'antenne qui vous convient le mieux selon vos besoins. Pour plus de détails sur le transmetteur et l'antenne, consultez les spécifications à l'arrière du guide.

## Connexion de haut-parleurs externes

Votre radio supporte un maximum de deux haut-parleurs externes et la fonction de diffusion publique. Les haut-parleurs externes sont vendus séparément.

*Afin d'empêcher la rétroaction, éloignez tous les haut-parleurs du microphone.*

	Moniteur externe	Haut-parleur de diffusion publique
Fonction	Récepteur externe ou substitution d'un haut-parleur interne	Diffusion publique
Impédance	8 ohms	8 ohms
Puissance nominale	7 watts	7 watts
Branché à	Prise <b>EXT.SP.</b> (3,5 mm/1/8 po)	Prise <b>PA.SP.</b> (3,5 mm/1/8 po)
Remarques	Le haut-parleur interne est désactivé lorsqu'un parleur externe est branché.	Vous devez avoir branché un haut-parleur externe pour utiliser cette fonction.

# FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

## Fonctionnement de base

Mettre la radio en marche	Tournez le bouton du <b>Volume</b> dans le sens horaire jusqu'à ce que le rétroéclairage de l'affichage s'allume.
Mettre la radio hors fonction	Tournez le bouton du <b>Volume</b> dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il fasse un dé clic et que le rétroéclairage de l'affichage s'éteigne.
Choisir un canal	Tournez le bouton des <b>Canaux</b> dans le sens horaire afin de vous déplacer vers le haut dans la liste des canaux. Tournez le bouton des <b>Canaux</b> dans le sens antihoraire afin de vous déplacer vers le bas.
Changer le volume	Tournez le bouton du <b>Volume</b> dans le sens horaire afin d'augmenter le volume; tournez-le dans le sens antihoraire afin de le diminuer.
Transmission	<ul style="list-style-type: none"><li>- Syntonisez la radio au canal sur lequel vous désirez transmettre et écoutez afin de vous assurer qu'il est clair.</li><li>- Maintenez le bouton <b>PTT</b> (bouton du microphone) enfoncé.</li><li>- Tenez le microphone à environ 5 cm (2 po) de votre bouche et parlez d'une voix normale.</li><li>- Relâchez le bouton afin d'entendre la réponse.</li></ul>

*REMARQUE : Assurez-vous de lire et de bien comprendre la partie 95 des règlements de la FCC avant d'utiliser le transmetteur.*

## Entretien

Tous les six à douze mois, assurez-vous que :

- ▶ Le rapport des ondes de tension stationnaires (VSWR) est inférieur à 2:1.
- ▶ Toutes les connexions électriques sont solides et sans corrosion.
- ▶ Le câble d'antenne n'affiche aucun signe d'usure ni de dommage.
- ▶ Toutes les vis de montage sont attachées solidement.
- ▶ Inspectez toutes les vis et la quincaillerie de montage.

## DÉPANNAGE

Si votre radio ne fonctionne pas selon vos attentes, veuillez entreprendre les vérifications ci-dessous. Si ces quelques étapes ne résolvent pas votre problème, visitez le [www.uniden.com](http://www.uniden.com).

Problème :	Mesures correctives à essayer :
La radio ne se met pas en marche (aucune alimentation)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifiez le cordon d'alimentation et tous les branchements de la radio.</li><li>2. Vérifiez le fusible se trouvant dans le cordon d'alimentation de la radio.</li><li>3. Vérifiez le système électrique de votre véhicule.</li></ol>
La réception est médiocre	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ajustez le niveau du réglage silencieux.</li><li>2. Vérifiez l'antenne, le câble et les connecteurs.</li><li>3. Vérifiez le mode de fonctionnement de la radio.</li></ol>
Bruit de fond	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Activez le limiteur de bruit automatique.</li><li>2. Ajustez le niveau du silencieux.</li></ol>



Transmission faible	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez l'antenne, le câble et les connecteurs.</li> <li>2. Vérifiez la prise de terre de l'antenne.</li> <li>3. Vérifiez s'il y a de la corrosion sur les connecteurs.</li> </ol>
---------------------	---

## Renseignements sur le service et la réparation

- ▶ Le service, les réparations ou alignements ne doivent être effectués que par un technicien qualifié en radio/télévision.
- ▶ Lorsque vous commandez des pièces, il est important de préciser le bon numéro de modèle de cette radio.
- ▶ L'utilisateur est responsable en tout temps de s'assurer que la radio est en bon état de marche, selon les règlements de la FCC relativement au service de la radio de la bande publique.

# SPÉCIFICATIONS

<i>GÉNÉRAL</i>	
Canaux	40 AM
Portée des fréquences	26,965 à 27,405 MHz
Commande des fréquences	Synthétiseur à boucle à phase asservie (PLL)
Tolérance des fréquences	+/- 0,005 %
Température de fonctionnement	-30°C à +50°C
Microphone	Dynamique de type enfichable
Tension d'alimentation	13,8 V CC nom. (masse + ou -)
Appel de courant	TX pleinement mod., 1,7 A
	RX avec sortie audio max., 1,7 A
Dimensions	4-1/2 po L x 6-3/4 po P x 1-3/8 po H
Poids	1 lb, 10 oz
Connecteur d'antenne	UHF, SO-239
Compteur à DEL	Indique la sortie RF relative et la puissance du signal reçu
<i>TRANSMETTEUR</i>	
Puissance de sortie	4 watts
Modulation	Modulation d'amplitude de classe B
Réponse en fréquences	300-2500 Hz
Impédance de sortie	50 Ohms, non balancée
<i>RÉCEPTEUR</i>	
Sensibilité	0,5µV pour 10 dB; (S + N)/N typique (limite de 1,0 µV)
Sélectivité	6 dB @ 7 kHz, 70 dB @ 10 kHz typique
Réjection d'image	80 dB typique
Fréquence I.F.	Superhétérodyne à double conversion 1er 10 692 MHz • 2e 450 kHz
Commande de gain RF	Ajustable pour une réception optimale
Commande automatique de gain	Changement de moins de 10 dB dans la sortie audio pour des entrées variant de 10 à 50 000 microvolts
Réglage du silencieux	Ajustable : seuil inférieur à 1 µV

Réponse en fréquences	300 à 2 000 Hz
Distorsion	Moins de 10 % à 4 watts, 1000 Hz
Haut-parleur interne	16 ohms, 5 watts, rond

*Les spécifications et caractéristiques peuvent changer sans préavis.*

## RENSEIGNEMENTS D'HOMOLOGATION À LA FCC ET À INDUSTRIE CANADA

### **Avis de la FCC**

Ce dispositif a été testé et s'avère conforme à l'article 15 des règlements de la Commission fédérale des communications (FCC). Ce dispositif est soumis aux conditions suivantes: 1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles et; 2) Il doit pouvoir supporter les parasites qu'il reçoit, incluant les parasites pouvant nuire à son fonctionnement.

Tout changement ou modification non approuvé expressément par la partie responsable pourrait annuler le droit à l'utilisateur de faire fonctionner cet équipement.

### **Avis d'Industrie Canada**

Cet appareil est conforme aux normes RSS exemptes de licences d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2), il doit pouvoir accepter les interférences, incluant celles pouvant nuire à son fonctionnement normal.

Tout changement ou modification non approuvé expressément par la partie responsable pourrait annuler le droit à l'utilisateur de faire fonctionner cet équipement

# GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

LE RÉPONDANT DE LA GARANTIE : LA CORPORATION UNIDEN AMERICA (ci-après 'UNIDEN').

ÉLÉMENTS DE LA GARANTIE : Pendant une période d'un an, Uniden garantit à l'acheteur original que cet appareil d'Uniden sera libre de tout défaut de pièces et de main-d'oeuvre, selon les restrictions et exclusions décrites ci-dessous.

DURÉE DE LA GARANTIE : Cette garantie, qui ne s'applique qu'à l'acheteur original, se terminera et ne sera donc plus en effet 12 mois après la date de l'achat original dans un magasin au détail. Cette garantie sera nulle si l'appareil est (A) endommagé ou n'a pas été maintenu en bon état suite à un entretien raisonnable ou nécessaire, (B) modifié, altéré ou utilisé en tant que composante d'un ensemble de conversion, d'assemblages secondaires ou toute autre configuration qui n'est pas vendue par Uniden, (C) mal installé, (D) réparé ou entretenu par toute autre entité qu'un centre de service autorisé par Uniden pour n'importe quel problème ou défaillance couvert par cette garantie, (E) utilisé conjointement avec des équipements, pièces ou en tant que composante d'un système qui ne soit pas fabriqué par Uniden, ou (F) installé ou programmé par d'autres personnes que celles mentionnées dans le guide d'utilisation de cet appareil.

ÉNONCÉ DES RECOURS : Au cas où cet appareil ne serait pas conforme à la garantie, et ce, en tout temps pendant la période de cette garantie, le répondant s'engage à réparer le défaut et à vous retourner l'appareil sans frais de pièces ni de main-d'oeuvre, ni d'autres frais (à l'exception des frais de port et de manutention) encourus par le répondant ou l'un de ses représentants relativement à l'exécution de cette garantie. Le répondant pourra, à sa seule discrétion, remplacer l'appareil par un appareil neuf ou remis à neuf. LA GARANTIE LIMITÉE DÉCRITE CI-HAUT CONSTITUE LA SEULE ET ENTIÈRE GARANTIE SE RAPPORTANT À L'APPAREIL ET REMPLACE ET EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, QU'ELLE SOIT FORMELLE, TACITE OU SURVENANT SUITE À L'IMPLANTATION D'UNE LOI, INCLUANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTES LES GARANTIES TACITES EN QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE OU LES APTITUDES À UN BUT PARTICULIER. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS NI NE PRÉVOIT PAS DE PROVISION POUR LE REMBOURSEMENT NI LE PAIEMENT DES DOMMAGES-INTÉRÊTS DIRECTS OU INDIRECTS. Certaines provinces ou certains États ne permettent pas d'exclusions ni de restrictions pour les dommages-intérêts directs ou indirects et les restrictions ou exclusions décrites ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

RECOURS LÉGAUX : Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits variant de province en province. Cette garantie devient nulle à l'extérieur des États-Unis et du Canada.

MARCHE À SUIVRE POUR HONORER LA GARANTIE : Si, après avoir suivi les directives du guide d'utilisation, vous êtes persuadé(e) que votre appareil est défectueux, emballez-le soigneusement (dans son emballage original, si possible). Joignez-y votre preuve d'achat et une note décrivant le problème. Expédiez l'appareil, port payé, par l'entremise d'un service postal certifié et assuré ou d'un courrier qui vous permettra de retrouver ultérieurement l'envoi, au répondant de la garantie, à l'adresse suivante :

Uniden America Service  
C/O Saddle Creek  
743 Henrietta Creek Rd., Suite 100  
Roanoke, TX 76262